

# EL DIARIO

## de Benicarló y Peñíscola

**SERVINET**  
SERVICIOS  
GENERALES DE  
LIMPIEZA

Oficinas, locales,  
tiendas, fábricas,  
escaleras....

TELF.: 460255 y  
989.120860

Publmedios C.B. Jueves 31 - Julio - 1997 N° 1.389 Año VII 100 ptas. DL.- Cs-264-94

### Sumario

**3** Ha muerto el prestigioso escritor Francisco A. Pastor.

*El Diario solicita que el Premio Literario de Relatos Breves lleve su nombre.*

Selección de "minicuentos de los viernes".

**4** Los vecinos de la Urbanización Font Nova de Peñíscola denuncian un gravísimo atentado ecológico y contra la salud pública. Impresionantes fotografías de Ramón Blanch. (Lástima que no las podamos publicar en color).

**6** Hoy:  
**EL DIARIO**  
de avisos

## El PP de Benicarló aprueba la urbanización de la plaza del Mercado

El alcalde de Benicarló, Jaime Mundo, convocó el martes un Pleno extraordinario a cuarenta y ocho horas del ordinario para no perder una subvención. El plazo de solicitudes vencía ayer miércoles.

Con la abstención del Grupo Municipal Socialista y Unitat del Poble Valencià se aprobó la solicitud de inclusión en el Plan Provincial de Obras y Servicios de la Diputación para el año 98 del proyecto de urbanización de la plaza del Mercado, redactado por la empresa Iver, S.L., de Valencia, y presupuestado en 44 millones de pesetas.

El concejal socialista, José Antonio Sánchez, lamentó la premura de tiempo, así como la indefinición del proyecto. Asimismo, manifestó que las obras no eran prioritarias. En este sentido, pidió al equipo de gobierno el desarrollo de las grandes infraestructuras de la ciudad, como la Avda. de Les Corts Valencianes, para evitar el caos circulatorio que sufre la población.

El edil de UPV, Enric Moya,

sucribió las manifestaciones de Sánchez, añadiendo que con la realización del proyecto no se potenciará la actividad comercial del Mercado Municipal. Propuso, de nuevo, la construcción de un aparcamiento subterráneo para vehículos conectado con dicha instalación.

El concejal delegado de Urbanismo, Juan Antonio Mañá, indicó que las obras eran necesarias para mejorar el entorno del Mercado Municipal, bastante deteriorado con el paso de los años. "Contamos con una subvención importante, que debemos aprovechar, para adecentar el entorno, que no dispone de una iluminación adecuada, entre otros elementos que precisa".

Tras amplio debate se aprobó por nueve votos a favor del Partido Popular y ocho abstenciones del Grupo Municipal Socialista y Unitat del Poble Valencià. Sobre la convocatoria del Pleno extraordinario, el alcalde, Jaime Mundo, explicó que no se había podido convocar antes debido a que el proyecto no estaba finalizado.

Ramón Blanch/José Palanques

### Ante el Tribunal Superior de Justicia

## El Grupo Socialista de Peñíscola recurre el Pleno del 23 de julio

El Grupo Socialista de Peñíscola interpuso ayer miércoles ante el Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana, Recurso Contencioso Administrativo contra la decisión del alcalde de impedir el debate y votación del único punto del Pleno extraordinario del pasado 23 de julio sobre la presunta incompatibilidad del concejal, Ramón Rovira. El Pleno había sido solicitado por los socialistas.

El recurso se interpone a través del trámite previsto en la Ley 62/78 de 26 de diciembre sobre Protección Jurisdiccional de los Derechos Fundamentales de la Persona, puesto que con la actuación realizada por alcalde, Constantino Simó, el pasado día 23 se presupone la vulneración del Artículo 23.2 de la Constitución Española.

Se abre ahora un plazo de 10 días para que el TSJ conteste a la petición del Grupo Socialista sobre si acepta la demanda, en cuyo caso la

formalización de la misma consistiría en la petición de convocatoria inmediata del Pleno que el alcalde levantó "impidiendo el legítimo derecho constitucional de los concejales a debatir y votar un asunto de clara trascendencia para el consistorio de Peñíscola" según dijo el portavoz de los socialistas, Agustín Albiol.

Al mismo tiempo, Albiol dispondrá la próxima semana de un informe jurídico sobre la viabilidad de exigir responsabilidades penales al alcalde sobre su actuación, en cuyo caso podría iniciarse un procedimiento penal para solicitar su inhabilitación como cargo público.

El Grupo Municipal Socialista reitera una vez más que una actuación como la del día 23 "demuestra que el Partido Popular y su alcalde, en este caso, no gobiernan Peñíscola, sino mandan, pisoteando los derechos fundamentales de los concejales de la oposición de una forma tan flagrante y vergonzosa".

Ramón Blanch

### RESTAURANTE

# LA PIAZZA

*Auténtica pizza italiana.*

*Carnes y pescados. Arroces.*

*Terraza junto a la muralla de la ciudad. Local climatizado.*

Calle Calabuch, 1 ☎480837

P E Ñ Í S C O L A



## Las Gaviotas

CAFETERIA-BAR  
Casa Clavel

Productos y platos  
típicos marineros.  
Pescados de la zona.  
Cocina casera y  
marinera.

Avda. José Antonio, 45  
Peñíscola  
Tel.- 964/489823

Para la educación  
y formación  
de los niños  
*lo mejor está  
por llegar*

Para la formación  
y diversión  
del adolescente  
*lo mejor está  
por llegar*

En este mundo tan  
mecanizado y artificial  
*lo mejor está  
por llegar*

**EL DIARIO**  
**EL DIARIO**  
*el que más cuenta*  
cada día, más

*Si quiere sentirse fresco,  
¡venga a lanzarse al agua!*



*Además: Restaurante, heladería,  
cafetería, hamburguesería...*

Urbanización Peñismar II. Peñíscola T.481212

### — Mi jaca —

#### A PEDIR, A PEDIR

Está bien esta moda de que todo el mundo se eche a la calle para pedir y pedir. El año pasado ya decidió una asociación de vecinos de Peñíscola cortar la carretera de vez en cuando para exigir al ayuntamiento que construya un paseo, una playa nueva y unas pocas cosas más. Ahora dicen que lo van a hacer otra vez. Mañana pueden ser otros los que decidan impedir, por ejemplo, el acceso a la playa -la que hay y había cuando los vecinos compraron sus apartamentos- para reivindicar un parque temático, sombrillas gratis, patines a motor, un aeropuerto y un chupachup para cada niño, ¡coño!, que para eso pagan impuestos y tienen sus derechos.

José María Alonso San Martín




Todos los viernes

**El Diario**

te ofrece un punto de vista distinto...

El Verano de "La Chula"

# Ha muerto Francisco A. Pastor

 Noticias en  
1 minuto



Francisco A. Pastor junto a Camilo José Cela.

El pasado miércoles a primeras horas de la tarde falleció el prestigioso escritor y periodista leridano, afincado en Peñíscola, Francisco A. Pastor. Hacía muy pocas fechas, con motivo de la presentación del libro de la Peña Serrill, habíamos tenido oportunidad de hablar con él. Ahora sabemos que fue por última vez.

Francisco A. Pastor era un hombre lleno de vitalidad, de ideas, que siempre colaboró generosamente con todos los

medios de comunicación escritos y hablados de la ciudad y de la comarca que se lo solicitaron.

Escritor de gran talento, ganador de innumerables premios y galardones, creó, impulsó y desarrolló el Premio Literario de Relatos Breves "Ciudad de Peñíscola", dotándolo de reconocimiento mundial.

Ha sido un impacto tremendo. Descanse en paz y reciban su esposa, hijo y familiares nuestra más sentida condolencia.

José Palanques

## editorial

Ha muerto un gran escritor, un gran amigo, un gran hombre. El Diario se une al dolor de su esposa, sus familiares y amigos, al tiempo que suscribe una iniciativa para que sea recordada siempre su memoria.

Desde estas páginas proponemos al Ayuntamiento de Peñíscola que el Premio Literario de Relatos Breves que él auspició, lleve, a partir de ahora, el nombre de "Francisco A. Pastor".

## El minicuento de los viernes

### VOCABULARIO

El profesor da a los jóvenes alumnos la primera lección de vocabulario.

- La palabra señora significa mujer casada, la palabra señorita significa mujer soltera, la palabra señor significa simplemente hombre. ¿Lo habéis entendido?. A ver, Pedro, ¿qué diferencia hay entre señora y señorita?.

- La diferencia que hay es señor?

### FORMULARIO

Una hermosa joven entra en una agencia de modelos.

- Vengo en busca de empleo.

Sin ni siquiera mirarla, el encargado abre un cajón de la mesa de despacho, saca un minúsculo traje de baño y se lo tiende a la aspirante.

- Relléneme esto.

### PERFECCIONES

El meticuloso editor se propuso la casi imposible tarea de publicar un libro sin faltas de erratas. Dio a leer el texto tres veces a seis correctores de pruebas y a otros seis correctores de estilo, que miraron con lupa cada uno de los puntos, comas y acentos. ¡Por fin existía una obra sin erratas, digna de figurar en el Guinness de los récords!. Totalmente satisfecho, el ufano editor mandó insertar en la última página del volumen una nota, en la que se podía leer: "Bajo su entera responsabilidad, el editor de este libro declara que en el mismo no hay ni una sola errata".

### VOCES

Jesús, en la cima, abre los brazos. Le rodean los discípulos, con túnicas de pliegue exacta y rostro de situación. La ladera rebosa de fieles. Y el Sermón de la Montaña acaricia, más que rasga, el aire.

Pero al fondo, primero casi imperceptible, crece con fuerza un murmullo, se reparten codazos y hay empujones de gentiles. La algarabía va en aumento. Al fin alguien grita:

- ¡Más alto!

Francisco A. Pastor creó para El Diario "El minicuento de los viernes", sección que se publicó durante muchos meses. He aquí una pequeña selección.

\* Ayer por la tarde se inauguraron las obras de segunda fase de peatonalización del centro de Benicarló. Al acto estaba prevista la asistencia del presidente de la Diputación, Carlos Fabra.

\* Ayer por la tarde a las 19h. se celebró en Peñíscola el entierro del prestigioso escritor Francisco A. Pastor.

\* En el Pleno extraordinario del Ayuntamiento de Benicarló celebrado el martes se aprobó por unanimidad el Programa de Fiestas Patronales '97. Esta noche a las 21h. se celebra Pleno ordinario.

\* El equipo compuesto por los jóvenes benicarlandos Juanjo Salam y Miki Cornelles se proclamó, por segundo año consecutivo, campeón del Torneo de Voley-Playa A2, cuya final se disputó el martes por la noche en la Playa de El Morrongo.

\* La 2 de TVE emitió ayer por la mañana la película "Los bucaneros del Caribe" rodada en Peñíscola en 1960.

Ante la muerte en la playa del Morrongo de mi sobrino Alain Avila Urbano, quisiera transmitir el agradecimiento de nuestras familias a todas las personas que, desde el anonimato o amigas, nos han ayudado y acompañado en estos trágicos momentos. Gracias, Benicarló.

José R. Ferreres.

Restaurante

## Casa Severino

Pescados y mariscos de nuestro litoral.

Dátiles y Langostinos de Peñíscola...

Paellas, "Arròs seixat", "Suquet de peix",

"All i pebre" de anguila y de pulpo...

Escogidas y selectas cartas de vinos y postres.

Urbanización Las Atalayas, Peñíscola T.480703



### Parador de Turismo Costa de Azahar

Banquetes-Convenciones

Salones Privados-Fiestas-Jardines Piscina

Tenis- Barbacoa -Parque Infantil



Tel.- 470100 Fax.- 470934 Benicarló

# frankfurt



## KETCHUP TROPICS

pedidos por encargo

c/ Hernán Cortés, 38 Benicarló T. 460510

## HOTEL PEÑISCOLA PALACE

*Bodas, banquetes, comuniones, convenciones, reuniones de empresa, comidas de fallas...*

Avda. Papa Luna, 34  
Tel.- 480912

PEÑISCOLA  
Fax 480937

# Los vecinos de la urbanización gravísimo atentado ecológico

La Comunidad de Propietarios de Poblet Nou de la Urbanización Font Nova de Peñíscola ha denunciado la grave situación por la que atraviesa la estación donde se depositan las aguas fecales que, posteriormente, son bombeadas a una acequia que las transporta directamente hacia el mar.

La vocal de la Comunidad de Propietarios, María Dolores Gallardo, explicó a El Diario que *"los malos olores son cada vez más fuertes y preocupantes para la salud pública de las personas que vivimos en la urbanización"*. La estación de depósito se encuentra a pocos metros de las viviendas.

En este sentido, Gallardo indicó que *"el ruido estridente que produce día y noche la bomba de octava mano que han instalado para bombear del pozo negro la mierda que va a parar finalmente a la acequia es insoportable e inaguantable"*.

Por otro lado, señaló que

el Ayuntamiento de Peñíscola les ha prometido en multitud de ocasiones una solución urgente e inmediata al problema, sin embargo, no se produce con la celeridad que esperan los propietarios, que deberán soportar un año más los fuertes olores que provocan las aguas fecales y que aumentan de grado con el verano. También ahora aumenta la población de la urbanización, que superará las tres mil personas durante el mes de agosto.

El proyecto de canalización y saneamiento de la zona Sur, presupuestado en 140 millones de pesetas, no podrá ejecutarse hasta después del verano según ha podido saber éste periódico de fuentes municipales. La empresa adjudicataria desistió del proyecto por no poder acometerlo con el presupuesto aprobado, que era de 75 millones de pesetas.

Por su parte, los propietarios pagaron en marzo la cantidad de 54.000 pesetas

en concepto de contribuciones especiales, las cuales no se les ha devuelto ante la fallida de la primera empresa. También el Ayuntamiento de Peñíscola se comprometió a no dar más licencias de obras hasta que el tema de las aguas fecales de la urbanización no estuviese solucionado según Gallardo, sin embargo, no ha cumplido con la promesa.

La caseta donde se encuentra *"el pozo negro está en una situación lamentable y de total abandono"*, dijo Gallardo. Por otra parte, recordó que el año pasado como consecuencia de un fallo de la bomba se produjo *"un lamentable suceso que acabó con la paciencia de los propietarios. La mierda comenzó a fluir por los alrededores de la caseta ante la mirada atónita de todos los vecinos. La grave situación ha sido denunciada a la Consellería de Sanidad, pero nada se sabe al respecto, ya que parece que se han olvidado"*, añadió.

**Ramón Blanch**



## CLUB DEL VIDEO

### El cine en casa.

Pza. Mercado. Benicarló  
c/ Playa. Peñíscola



Ferreres Bretó, 25  
Benicarló 475699

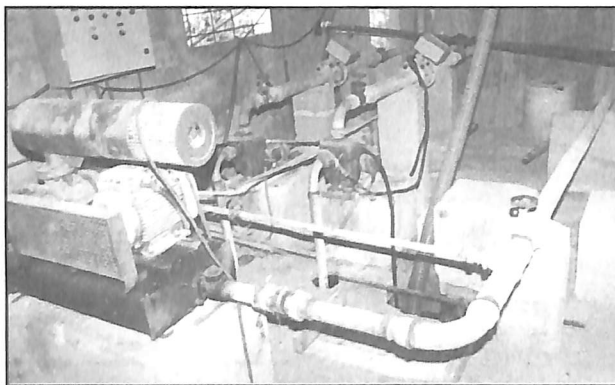
# &

## LA MUSICA

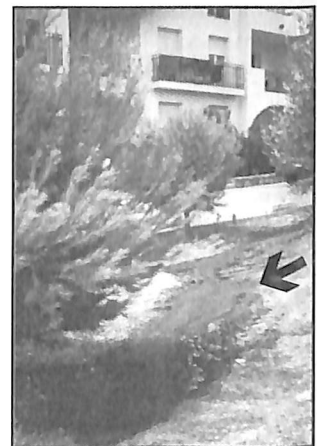
# M

muchmusic

Torre Benicarló, bajos.



Las bombas instaladas no son suficientes. A la derecha, una foto tomada el verano anterior.



# LA FRONTERA

## CANTINA-TAQUERIA HAMBURGUESERIA TEX MEX- PIZZAS

Especialidad en comidas mexicanas,  
carnes tex-mex

Matilde Thinot, 3  
PEÑISCOLA

estudio *Carro*

### REVELADO EN 1 hora

Reportajes,  
fotocopias en  
color...

Pza. Mercado, 1  
Benicarló  
T.471432



# ACTIWA

## Los mejores y más selectos regalos.

Juan XXIII, 5 - Benicarló

# En Font Nova de Peñíscola denuncian un y contra la salud pública



*Lástima que El Diario no pueda reproducir las fotografías en color. Si así fuera, la primera foto de arriba a la izquierda parecería un paraje idílico. Un paisaje verde y un pequeño salto de agua. Visto de cerca, la cascada crece en importancia, pero ya puede observarse un fondo muy ennegrecido. La última foto nos descubre un pequeño lago de aguas residuales, espuma y mucha porquería y suciedad. Todo un atentado ecológico.*

**RINCON NOSTALGICO**  
UN PROGRAMA DE JUAN GOST QUE  
PRETENDE SER ALGO MAS QUE UN  
ESPACIO CON MUSICA CAMP...

TODOS LOS SABADOS Y DOMINGOS  
DE DIEZ A ONCE DE LA MAÑANA EN  
RADIO NUEVA 98.2

*El Mirador*

**Restaurante El Mirador,**  
*Peñíscola.*

Abierto todos los días.  
Bajada del Castillo. 12598 Peñíscola. Telf. 489834

Lo que anuncie aquí,  
lo sabrá todo el mundo.

☎ 474901

**CAFE BRASIL**

Pza. San Bartolomé  
Benicarló

**Canal 56**  
TELEVISIÓN

"EL DIARIO" de  
*avisos*

# *Espectáculo piromusical*

A CARGO DE  
*Pirotecnia Tomás de Benicarló*

*DIA, 6 DE AGOSTO*  
*A las doce de la noche en la*

*PLAYA NORTE DE PEÑISCOLA*

*II FESTIVAL DE MUSICA ANTIGUA Y BARROCA DE PEÑISCOLA*

## **EL DIARIO** recuerda

A lectores, suscriptores, proveedores y clientes que

**NO TIENE OFICINA ABIERTA AL PUBLICO.**

La correspondencia, avisos, facturas, etc. deben remitirse al APARTADO DE CORREOS N° 159 de Benicarló. Redacción: Tel.: 460897 Fax.: 474612 Administración y publicidad: Tel y Fax.: 474901



Bienvenido al nuevo Alhambra.

**SEAT**

AUTO ESTELLER AVDA. MAGALLANES, 1 BENICARLO 12580 T.471708

# Anuncios BREVES



# 47 49 01

ANUNCIARSE AQUÍ SOLO CUESTA 500 PTS

## INMOBILIARIA

### VENDO SOLAR EN PEÑISCOLA.

Buena operación para construir y ganar dinero.

Fincas Irta. Puri Lorente.

Tel. 489722 - 480126

Partida Cova, local 4. Peñíscola.

### ¿QUIERE VENDER, ALQUILAR, COMPRAR, TRASPASAR...?

Aproveche los más de mil lectores de esta sección.

Tel. 474901

(De 11 a 13horas y de 17 a 19horas)

## VARIOS

### FONTANERO ELECTRICISTA

Juan Angel Ebrí

\* Puntualidad.

Tel.- 939.510143

### REPARTO DE PIENSO

a domicilio.

Consulte sin compromiso.

Mr. Dog.T. 475699

### CAMADAS A LA VENTA:

Samoyedo,

Yorkshire,

Boxer y

Gatos Persas.

Mr. Dog.

Tel.- 475699.

## TRABAJO

### SE NECESITA

CHICA DE SERVICIO INTERINA

Para todo el año.

Tel. 460522

### SE PRECISAN

LACADORES BARNIZADORES

con experiencia profesional.

Tel. 402345

### SE PRECISAN

APRENDICES MENORES DE 18 AÑOS

no se requiere experiencia profesional.

Tel. 402345

### SE PRECISAN

LICENCIADOS/DIPLOMADOS

En Ciencias Económicas y Empresariales.

Se requiere experiencia profesional.

Tel. 402345

## CARTELERA

### BENICARLO

#### CINE REGIO

Jueves, 31. 22.30 h. UNICO DIA

#### PASION OBSESIVA

De viernes, 1 a lunes, 4.

#### TURBO POWER RANGERS

#### CINE CAPITOL

De viernes, 1 a lunes, 4.

#### ANACONDA

#### CINE JJ

De viernes, 1 a lunes, 4.

#### ANACONDA

### VINARÒS

#### CINE COLISEUM

De viernes, 1 a lunes, 4.

#### LA DAMA Y EL

#### VAGABUNDO

### CAFE - BAR



Tel.- 474350

Pío XII, 23

Benicarló

URGENCIAS  
BENICARLO

Farmacia de Guardia: A. Carceller (Av. Yecla, 39)  
Otros servicios: Ambulancias.- C. Roja: 471079; Maestrat: 461688; Patxi: 460506; Centro Salud SSV: 475461; Bomberos: 460222; Guar-dia Civil: 470634/Tráfico: 471840; Policía Local: 092; Butano: 471487; Iberdrola: 471400; Agua: 471660.



OPTICA ANA SALVADOR  
Puerto, 1 Peñíscola T.-480053

URGENCIAS  
PEÑISCOLA

Farmacia de Guardia.: A. Salvador (c/ Puerto, 1)  
Otros servicios: Ambulatorio 489382/ 908967449; Guardia Civil: 480046; Policía Local: 480121/908-967450; Ayuntamiento:480050; Iberdrola: 489502; Agua: 489889; Butano: 480056; Juzgado de Paz: 489924; Taxis: 460506; 480385.



T.470825

Rey D. Jaime 36

BENICARLO

### AGENDA

Jueves 31 de Julio de 1997

San Ignacio de Loyola, abogado contra las calenturas. San Segundo, mr.

El Sol sale a las 05.11h. y se pone a las 19.34h.

La Luna sale a las 02.39h. y se pone a las 17.19h.

Su fase actual es cuarto menguante en Tauro.

El Diario de Benicarló y Peñíscola II Epoca Año III N° 749

Dirección José M° Ganzenmüller Administración Jose M° Alonso Corresponsales: José Palanques Ramón Blanch

Redacción : Teléfono, 460897 - Fax, 47 46 12 Administración y publicidad: Telf. y Fax.: 474901

Diseño, Maquetación y Edición: Publimedia Imprime: Publimedia

APARTADO DE CORREOS 159. 12580 BENICARLO

### EL DIARIO

Las cosas que contamos cada día,  
quedan escritas para siempre

PAPEL  
RECICLADO  
100%



**¡¡ÉNHORABUENA!!**

**...PORQUE HA ENCONTRADO  
LA IMPRENTA CON MEJOR  
RELACIÓN CALIDAD - PRECIO**

**Pratsevall**  
S.L.

Equipados con la más avanzada tecnología de la industria gráfica, para de la forma más sencilla, expresar su idea sobre el papel.

**IMPRENTA**

Pilar, 5 • Apdo. de correos 74  
Tfno. (964) 47 29 28 • Fax. (964) 47 25 07  
12580 BENICARLÓ (Castellón)

**PAPELERÍA**

Rey Don Jaime, 34  
Tfno. (964) 47 03 89  
12580 BENICARLÓ (Castellón)